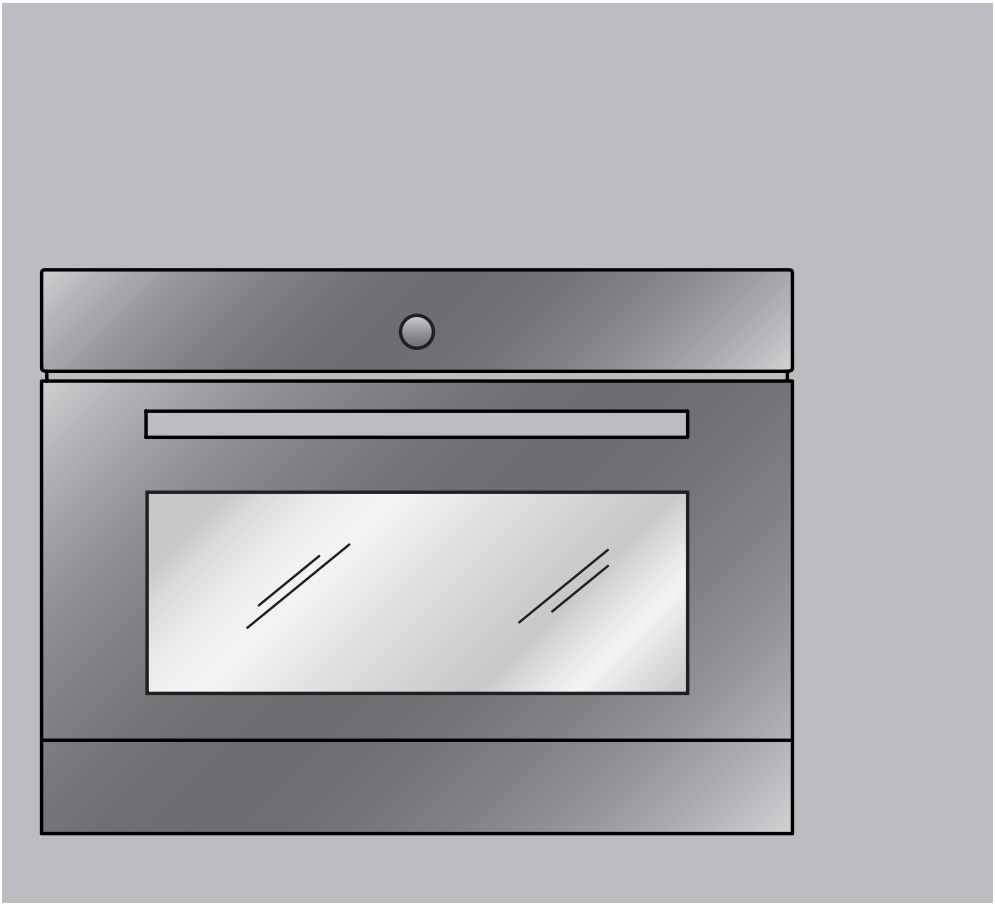


操作说明书

Miwell-Combi XSL

微波炉

感谢您选择购买我们的产品。您的设备满足高标准的要求，并且操作简便。但仍请您抽出时间阅读本操作说明书。这样您可以了解您的设备，并且在其最佳状态、无故障地使用该设备。

请您遵守安全提示。

更改

文字、图片和数据均相应于本操作说明书排印时的设备当前技术水平。保留因继续研发而更改的权利。

有效范围

产品系列号（型号编码）与型号铭牌上的前几位相对应。此操作说明书适用于：

型号	产品系列	度量衡单位系统
MWCXSL60	24009	60-450
MWCXSL60c	24009	60-450

规格差异在文本中进行了描述。

可访问网址 www.vzug.com 下载彩色版操作说明书。

© V-ZUG Ltd, CH-6301 Zug, 2015

目录

1 安全提示 6

1.1 使用的符号 6

1.2 一般性安全提示 6

1.3 设备特有的安全提示 7

1.4 使用说明 8

1.5 配件 10

2 废弃处理 12

3 首次使用 13

4 设备说明 14

4.1 结构 14

4.2 操作和显示元件 14

4.3 烤箱 15

4.4 配件 16

4.5 通风 17

4.6 安装 18

5 运行方式 19

5.1 运行方式概览 19

5.2 常用设置 19

5.3 微波 20

5.4 CombiCrunch 22

5.5 热空气 23

5.6 热空气组合运行 23

5.7 快速加热 24

5.8 烧烤 24

5.9 烧烤组合运行 25

5.10 热风循环烧烤 26

5.11 热风循环烧烤组合运行 27

6 操作 28

6.1 选择和启动运行方式 29

6.2 更改微波功率/温度 30

6.3 更改运行方式 30

6.4 更改持续时间 30

6.5 定时器 31

6.6 中断 32
6.7 继续 32
6.8 取消运行 32
6.9 运行结束 33
6.10 关闭设备 34
7 AutomaticPlus 35
7.1 概览 35
7.2 选择和启动自动程序 38
8 技巧和窍门 39
8.1 对烹饪结果不满意 39
8.2 省电 40
9 用户设置 41
9.1 选择用户设置 41
9.2 调整用户设置 41
9.3 语言 41
9.4 儿童安全锁 42
9.5 时钟功能 42
9.6 灯 43
9.7 叮响声 43
9.8 温度单位 43
9.9 时间格式 43
9.10 对比度 44
9.11 出厂设置 44
10 维护和保养 45
10.1 外部清洁 45
10.2 清洁设备门 45
10.3 清洁门密封件 45
10.4 清洁烤箱 46
10.5 清洁配件 46
10.6 更换卤素灯 46
11 自行排除故障 47
11.1 发生以下情况时应采取的措施 47
11.2 断电后 48
12 配件和备件 49

13 技术数据 **51**
13.1 温度测量 51
13.2 待机节能程序 51
14 索引 **52**
15 服务 & 技术支持 **55**

1 安全提示

1.1 使用的符号

标记所有对安全来说非常重要的指令。
不遵守这些指令可能导致受伤、设备或设施损坏！

需要注意的信息和提示。

关于废物处理的信息

关于操作说明书的信息

- ▸ 标记工作步骤，您必须按顺序执行这些步骤。
  - – 描述设备对您执行的工作步骤所作出的反应。
- ▪ 标记列举。

1.2 一般性安全提示

- ▪ 运行设备前请先阅读操作说明书。

- ▪ 8 岁以上的儿童，及身体上、感觉上和行为能力上有缺陷者或缺乏经验和/或知识的成人，可在对其安全负责的人的监护或针对该设备进行指示、且了解可能发生的危险的情况下，使用该设备。儿童禁止在设备上玩耍。儿童不可在无监护的情况下进行清洁和用户保养工作。
- ▪ 如果设备没有配备电源连接线和插头或其他可切断电源的装置，使各极触点间隙开口均根据过压级别 III 可确保完全分离，则必须在永久安装的电气设备中按规定安装分离装置。
- ▪ 如果设备的电源连接线缆损坏，则必须由生产厂家或其客服部门或有类似资格的人员进行更换以避免发生危险。

1.3 设备特有的安全提示

- 仔细阅读重要的安全说明并妥善保存以便继续使用。
- 警告：如果设备门、门密封件或内室损坏，则在由经过培训的人员进行修理以前不允许使用该设备。
- 警告：除经过培训的人员外，其他任何人进行任何需要取下罩盖的保养或维修工作都会导致危险，因为罩盖可以保护不受微波能量辐射。
- 警告：切勿在密闭容器中加热食品或液体，如罐装或瓶装。这会因超压造成爆炸。将食品放入烘烤室之前要打开食品容器。
- 警告：设备在组合运行方式下运行时，由于会出现高温，儿童只允许在成人的监督下使用该设备。
- 该设备专门是为家用和类似的应用而设计：在商店、办公室和其他商业领域的员工厨房；在农业领域中；在酒店、汽车旅馆以及其他住宿设施中为顾客提供；在早餐食堂中。
- 设备专用于加热食品和饮料。干燥食物或衣物、加热暖垫、拖鞋、海绵、湿抹布及类似物品，可能会导致受伤、燃烧或火灾。
- 如果发现有烟雾，则必须关闭设备或断开电源，并不要开门，以使可能出现的火苗熄灭。
- 只允许使用适用于微波设备的餐具。
- 使用微波炉加热液体时可能会出现延迟沸腾（过热）的情况。烫伤危险！接触容器时必须小心！
- 婴儿奶瓶和食品瓶的内容必须进行搅拌或摇动，食用前必须检查温度，以免烫伤。
- 不允许在微波炉中加热带蛋壳的鸡蛋或整个煮鸡蛋，否则即使在微波加热已经结束的情况下还是可能会爆炸。
- 请您保持设备和门密封条清洁。尽量快速去除脏污。否则可能损坏设备及门密封条，影响使用寿命，会导致出现危险情况。关于清洁门密封条、烘烤室及相邻部件的详细说明，请参见章节«维护和保养»。

- 不要使用强研磨性清洁剂或尖锐的金属刮刀来清洁设备门上的玻璃，因为这样会划伤表面。这样会损坏玻璃。
- 清洁时绝对不要使用蒸汽清洁装置。

1.4 使用说明

首次使用前

- 本设备只允许根据另附的安装说明书进行安装和连接电源。请由获得许可的安装人员/电工来完成必要的安装工作。

按规定使用

- 本设备设计为家用烹饪设备。烤箱中绝不允许烘烤可燃或过多油脂的物品！如果不按规定使用或错误操作，本公司将不会对可能造成的损失承担任何责任。
- 绝不能将本设备用于烘干动物、衣物、纸张等！
- 请勿用于房间取暖。
- 本设备只应在 5 °C 到 35 °C 的环境温度下安装运行。
- 在设备上或设备内，特别是对带电部件进行的修理、更改或改造，只允许由制造商及其客户服务部门或有类似资格的人员进行。不按规定进行维修可能会导致严重事故、设备和设施损坏以及停机。设备停机或需要进行修理的情况下，请注意章节«服务 & 技术支持»中的提示。必要时请与我们的客户服务部门联系。
- 只允许使用原装备件。
- 请小心保存本操作说明书，以保证能随时查看。
- 该设备符合公认的技术准则以及相关的安全规则。为避免损失和意外发生，必须按规定使用设备。请您注意本操作说明书中的提示。

使用时

- 请使用儿童安全锁。
- 如果本设备上有可见的损伤，请不要使用设备并联系我们的客户服务部门。
- 一旦发现设备有功能故障，则必须立即将其与电源断开。
- 关闭设备门前，请确认烤箱内没有异物或宠物。
- 请勿在烤箱内和保温屉盒里保存任何在无意中接通设备的情况下会导致危险的物品。请勿在烤箱或和保温屉盒里保存食品以及对温度敏感或易燃的材料，例如清洁剂、烤箱喷雾剂等。
- 对于带烧烤功能的设备：烧烤时请关闭设备门。否则高温有可能损坏操作和显示元件或上方的组合橱柜等。

- 请只在烤箱里有食品时开启微波。
- 煨制或化冻食品之前，请从食品上取下不适用于微波炉的塑料和纸包装。着火危险！
- 加热在塑料或纸包装中的食品时不可无人监管。着火危险！
- 将食品放入烘烤室之前始终要打开封闭的包装。超压可能会造成爆炸危险！

小心，有烫伤的危险！

- 运行过程中设备会很烫。设备门也会升温。
- 打开设备门时，可能会有蒸汽或热空气从烤箱内溢出。
- 已加热的设备在关闭后仍然会长时间持续发烫，只能缓慢冷却至室温。在进行清洁等工作前，请等待至设备冷却。
- 过热的油脂很容易自燃。在烤箱内加热油以煎炒肉类非常危险且应禁止。油脂起火时，切勿试图用水扑灭。有爆炸危险！请用防火毯灭火并关闭门窗。
- 不允许在已加热的食物上浇上烈性酒（科涅克白兰地、威士忌、白酒等）。有爆炸危险！
- 在烘干香草、面包、蘑菇等时，请勿让设备处于无人监控的情况下。烘干过度会导致火灾危险。
- 如果您发现设备或烤箱内有烟雾，可能起火时，请保持设备门关闭并切断电源。
- 烤箱内的附件会发烫。请使用防护手套或烤箱布。
- 请不要加热含有酒精的饮料！
- 用微波炉加热液体时，请在容器内放入一个咖啡勺以防止过热。在过热的情况下，即使达到沸点也不会出现典型的气泡上升现象。即使容器只是轻微震动，液体也有可能喷洒出来。不要使用有壶嘴的容器。

注意，受伤危险！

- 请注意，防止任何人将手指伸到门的铰链中。否则在设备门运动过程中会有致伤危险。在有儿童的情况下要特别小心。
- 设备门只能在卡止位置上敞开。设备门打开的情况下有绊倒以及挤伤危险！请勿坐在或靠在设备门上，勿将设备门当作搁板使用。
- 针对炉具：为保护幼童，可能需要安装儿童炉具保护。该装置可在专卖店购买。

小心，有生命危险！

- 有窒息危险！包装部件例如薄膜、泡沫塑料，让儿童远离。包装部件可能会对儿童造成危险。

防止设备损坏

- 关闭设备门时请勿太用力。
- 对于带可见下火的设备：请不要将物品直接置于下火上。
- 在没有可见下火（加热体）的设备上，不允许使用铝制保护层。
- 烤箱内请勿使用任何会生锈的物品。
- 在蛋糕盘中用刀或刀轮进行切割会造成可见的损坏。
- 为了防止生锈，让设备门在卡止位置上敞开，直至烤箱冷却。
- 清洁时请注意，不要让水进入设备中。请使用稍微湿润的布。绝不能用水喷洒设备内部或外部。进入的水会导致损坏。
- 不允许改变设备的任何结构。请不要粗暴对待或操纵设备门及控制和安全设备。照明只可以由我们的客户服务部门更换。
- 请避免损坏设备门、门框和门铰链。
- 不要让任何东西卡在设备门和门框之间。
- 请只在烤箱里有食品时开启微波。

1.5 配件

烫伤危险！在运行期间，配件会发烫。请使用防护手套或烤箱布。

转盘支座和玻璃转盘

- 使用设备时请总使用且仅使用随运的转盘支座和玻璃转盘。
- 绝不能用其他的容器取代玻璃转盘直接放在转盘支架上。
- 清洁或用水冲洗玻璃转盘前，请先使其冷却。
- 请不要直接在玻璃转盘上煨制食物。
- 请不要在冷的玻璃转盘上放置热的食物或容器。
- 请不要在热的玻璃转盘上放置冰冻的食物或容器。

CombiCrunch 烤盘

- 请仅在 CombiCrunch 运行和热空气运行中使用 CombiCrunch 烤盘。
- 在 CombiCrunch 运行下绝不能将 CombiCrunch 烤盘与烤架一起使用。
- 绝不能将 CombiCrunch 烤盘用作其他餐具或容器的支架。

烤架

- 烤架应总是位于玻璃转盘的中央。
- 组合运行时绝不能将金属餐具放在烤架上。否则会产生火花，从而损坏设备。
- 在偏好、微波或 CombiCrunch 运行时绝不能使用烤架。否则会产生火花，从而损坏设备。

保护罩

- 您只允许在微波运行和智能回炉时使用保护罩。否则保护罩有可能会融化。

蛋糕盘

- 您只允许在热空气运行下使用蛋糕盘。否则有可能产生火花从而损坏设备。

餐具

- 请注意，餐具在转动时不会碰撞到烘烤室内壁。
- 请只使用适用于微波的、耐热的餐具，例如玻璃杯、陶器、瓷器或耐高温的塑料。微波可以穿透这些材料。微波无法或只能部分穿透金属餐具。在此情况下食物还是冷的。如果您使用金属餐具，则有可能产生火花从而损坏设备。
- 在生产厂家保证适用微波的情况下，您也可以使用有金属装饰例如金边的餐具或是加热铝盘中的食物。这也适用于用再生纸制成的产品。
- 请勿使用任何肉类温度计。在微波运行方式下，因肉类温度计的特性而可能出现火花，从而导致设备损坏。
- 瓷器、陶瓷以及陶土制品可能空腔，其中可能注水。因此这类餐具可能会破裂。请注意厂家说明。

2 废弃处理

包装

- 包装材料（纸板、PE 塑料薄膜和 EPS 泡沫塑料）都有标记，应尽可能循环利用并按环保要求进行废弃处理。

拆卸

- 断开设备电源。对于固定安装的设备，应由获得许可的电工来进行拆卸！

安全

- 为避免因不按规定使用、特别是因儿童玩耍而造成事故，应使其无法使用。
- 从插座中拔出插头或由电工拆下电气接头。然后切断设备上的电缆。

废弃处理

- 旧设备并非没有价值的废品。通过适当的废弃处理方式可重新利用废旧设备上的原材料。
- 设备的铭牌上标有 符号。这表示不允许将其丢弃到普通生活垃圾中去。
- 必须根据当地有关垃圾处理的规定进行处理。请联系您所在市政部门的相关机构、当地生活垃圾回收站或您购买设备的经销商，以获得有关本产品处理、利用及再利用的详细信息。

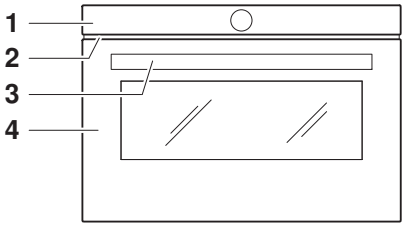
3 首次使用

新安装的设备在首次投入使用前，请执行以下事项：

- 将包装材料和运输材料从烤箱中取出，如有，还要取出保护膜。
- 设置 (参见页码 42)时间。
- 若有儿童安全锁则将其启用。
- 用柔性清洁剂和水清洁烤箱和配件，然后用软布擦干。

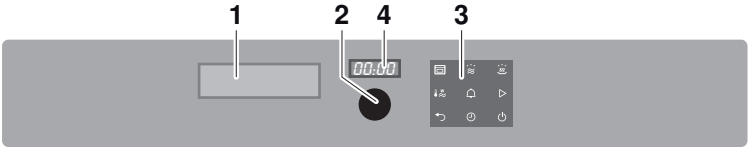
4 设备说明

4.1 结构



1 操作和显示元件
2 通风口
3 门把手
4 设备门

4.2 操作和显示元件



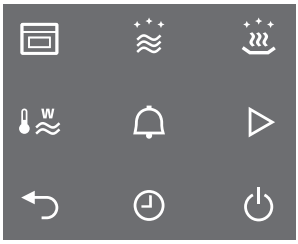
1 显示屏

2 调整旋钮

3 传感式按键

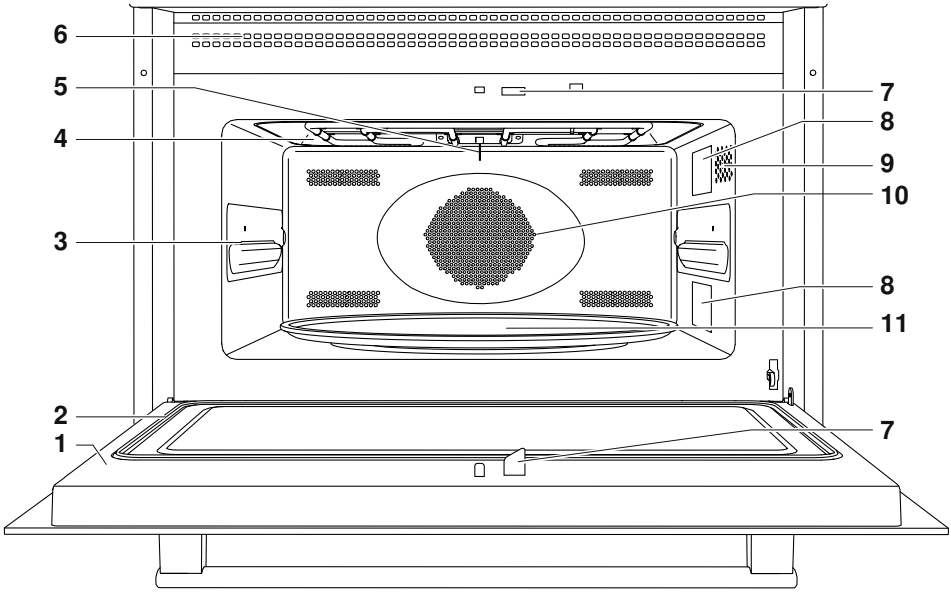
4 数字式显示屏（时间/定时）

传感式按键



运行方式
AutomaticPlus
智能回炉
温度/微波功率
定时器
启动
返回
时间
关闭

4.3 烤箱

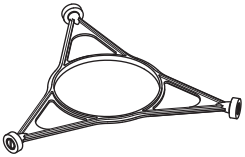


1	设备门	**7**	设备门的关闭装置
2	门密封件	**8**	微波入口
3	烤盘支架	**9**	照明
4	烧烤	**10**	热空气风扇
5	湿度传感器	**11**	玻璃转盘
6	通风口		

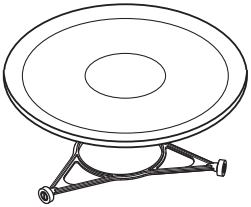
4.4 配件

转盘支座和玻璃转盘

请总是将转盘支座和玻璃转盘与其他配件一起组合使用。



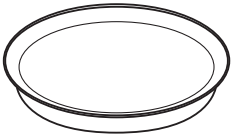
- 转盘支座应放在烘烤室为其设计的凹槽上。



- 将玻璃转盘放在转盘支座上，使玻璃转盘底部的接缝卡在烘烤室底部转盘驱动的相应槽内。玻璃转盘可左右来回转动。
- 在所有运行方式中均可即将玻璃转盘用作托盘，也可用于配件。它会接住肉汁和食物残渣并避免烘烤室底部脏污。

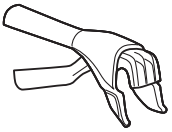
CombiCrunch 烤盘

请勿在纯微波或纯烧烤时使用 CombiCrunch 烤盘。
请不要用刀或刀轮在 CombiCrunch 烤盘上切割。这会导致可见的损伤。



- 可让食物松脆焦黄。
- 将食物直接放在 CombiCrunch 烤盘上。

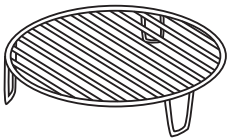
CombiCrunch 手柄



- 使用 CombiCrunch 手柄以便将 CombiCrunch 烤盘从烘烤室中取出。

底部/顶部烤架

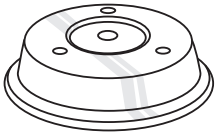
组合运行时绝不能将金属餐具放在烤架上。否则会产生火花，从而损坏设备。



- ▶ 烧烤运行时，请把食物直接放在烤架上。不要盖住。

保护罩

请您仅在微波运行及 «智能回炉程序» 中使用保护罩。否则保护罩有可能会融化。

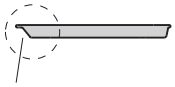


- ▪ 防止烘烤食品干燥
- ▪ 防止烘烤室脏污。
- ▪ 缩短烘烤时间。
- ▪ 在多个层面上加热：
- ▶ 在玻璃转盘上放一个盘子并盖上保护罩。
- ▶ 在保护罩上再放上第二个盘子并盖上第二个保护罩。

蛋糕盘

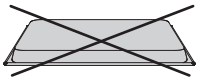
请仅在热空气运行中使用蛋糕盘。在微波和组合运行时不得使用蛋糕盘。请不要用刀或刀轮在蛋糕盘中切割。这会导致可见的损伤。

- ▪ 烤模，尤其是小烤饼的烤模
- ▪ 如果在烘烤时只盖住一部分，则烤模会变形。这是正常现象。在冷却过程中将重新恢复原来的形状。



1

- ▶ 注意，蛋糕盘的《斜面》**1** 对着设备门。这在拉出蛋糕盘时会更加安全。



- ▶ 仅在正常使用位置上使用 – 不要放反。

4.5 通风

在运行期间将自动进行通风。运行结束时通风仍将继续，由此可冷却电气构件。在这后续通风期间可以打开设备门并取出食品。通风将自动关闭。

4.6 安装

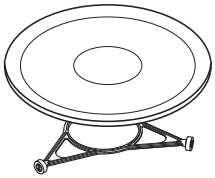
任何时候都不可遮盖通风口。

需要有足够的空气循环以保证设备功能不出现故障。这里请注意安装说明书并遵守详细的安装规定。

只可使用合适及允许的安装套件运行设备。其他装配或安装方式都是不允许的。
安装设备时有专门的安装轨道可供使用。
设备可在环境温度为 +10 °C 至 +35 °C 的情况下运行。

5 运行方式

请务必将转盘支座和玻璃转盘与其他配件一起组合使用。



5.1 运行方式概览

以下说明各种运行方式和快速加热。

请注意技巧和窍门 (参见页码 39) 和另附《设置建议》中的的提示。

5.2 常用设置

如果经常使用某种运行方式、微波功率和持续时间，例如加热牛奶，您可以将这些设置保持为常用设置。

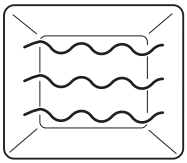
设置常用设置

- 点击传感式按键 ▭。
- 选择所需的运行方式。
- 设置并确认。
  - 显示屏中显示运行方式的概览。
- 按住调整旋钮 2 秒钟。
  - 设置即被保存。
- 点击传感式按键 ▷。
  - 启动运行。

启动常用设置

- 点击传感式按键 ▭
- 选择 ♡。
  - 显示屏中显示运行方式的概览。
- 点击传感式按键 ▷。
  - 启动运行。

5.3 微波



功率范围 50–900 W

建议值 650 W/5 Min

配件

食物和液体由微波加热。

用途

- 预先做好的食物
- 冷冻食物和熟食
- 液体

烹调鸡蛋：

- ▶ 煨制鸡蛋之前先磕开并搅拌。
- ▶ 荷包蛋：烹调之前先刺穿蛋黄

- ▶ 在烹饪一半时间后尽可能将食物翻面或搅拌。

请用叉子刺穿有表皮或外壳的食品，例如土豆、番茄、肉肠、贝壳或类似食物。

否则所产生的蒸汽无法散出，食物可能会爆开。

使用说明

请注意安全提示。

瓷、陶瓷以及陶土餐具等中空的、可以装水的容器可能会破裂。请注意厂家说明。

适用于微波和组合运行

不适用于微波和组合运行

极为适用于微波和组合运行

- 玻璃
- 瓷
- 适用于微波炉的塑料
- 硅胶盘

允许用于微波运行

- 熟食的铝包装

▶ 请注意生产厂家的说明

禁止用于微波运行

- 铸铁锅
- 金属模
- 铝箔
- 蛋糕盘
- 具有金边或金属装饰的餐具
- 控温探头

微波运行技巧

在将食物放入烤箱后才接通微波。

▶ 使用微波运行时将食物盖住，以使食物不会变干。适合盖上的有微波炉保护罩、玻璃或瓷盖以及适用于微波炉的薄膜。

微波运行时，烤箱可能会潮湿。为了避免烤箱产生异味或生锈，请注意以下事项：

▶ 盖住流质或有蒸汽的食物。

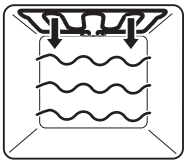
▶ 运行结束后，用湿布将烤箱擦干净。

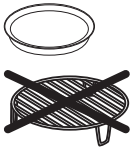
▶ 运行结束后，让设备门在卡止位置上敞开，直至烤箱冷却。

5.4 CombiCrunch

建议持续时间 2 分钟

配件





请只使用 CombiCrunch 烤盘。
有起火危险！烤箱和 CombiCrunch 烤盘会变得很烫。
取出 CombiCrunch 烤盘时，务必使用 CombiCrunch 烤盘夹或隔热锅垫。
请勿将发烫的 CombiCrunch 烤盘放到不耐热的表面上。

当进行 CombiCrunch 运行时，烘烤室将会由烧烤功能和指定微波功率的微波功能组合加热。CombiCrunch 烤盘可让食物松脆焦黄。

▶ 将食物直接放在 CombiCrunch 烤盘上。

用途

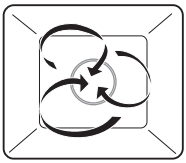
- 将低温冷藏的成品，例如匹萨饼、炸薯条、油煎鱼肉块、鸡块

▶ 将 CombiCrunch 烤盘预热 3 分钟。这样可以使食物更加松脆。

请用叉子刺穿有表皮或外壳的食品，例如土豆、番茄、肉肠、贝壳或类似食物。

否则所产生的蒸汽无法散出，食物可能会爆开。

5.5 热空气



温度范围	50–250 °C
建议值	180 °C/15 Min

配件

或 和

本操作说明书中的所有温度单位都是摄氏度。对于用户设置《华氏》 (参见页码 43)，可使用相应的换算值。

烤箱内的循环空气将经烤箱背部的加热体加热并均匀流动。

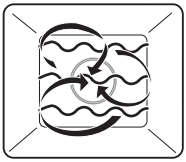
用途

- 糕点、小烤饼和面包

5.6 热空气组合运行

火花会导致设备损坏危险！

请仅使用玻璃、陶或硅胶模具，绝不能使用金属模具。



功率范围	50–350 W
温度范围	50–250 °C
建议值	180 °C/350 W/15 Min

配件

组合运行时，另外还使用微波烹饪，由此可以缩短烹饪时间。

用途

- 快速烹饪糕点、意大利千层面、烤饼等。

5.7 快速加热

快速加热功能仅可用于空烤箱及 «热空气» 运行方式！

在 «快速加热» 运行方式 下，将使用热空气和烧烤加热烤箱，从而缩短预热时间。

– 达到设置的温度时，发出叮响后结束快速加热。

▶ 选择运行方式 。

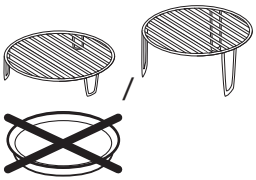
5.8 烧烤

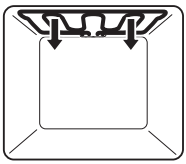
设备损坏危险！

请勿使用硅胶盘。

建议持续时间 15 分钟

配件





由烧烤加热体加热。
食物上面很快有一层棕色的脆皮。

烧烤火力

可以设置以下烧烤火力：

1	小火	如不另行设置，将以最大火力烧烤食物。
2	中火	
3	高火	

用途

- 焗
- 烤

▶ 将烧烤食品直接放在烤架上。

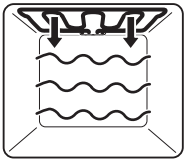
▶ 将盘子放在烤架下，接住食物渣和冷凝水。

请用叉子刺穿有表皮或外壳的食品，例如土豆、番茄、肉肠、贝壳或类似食物。

否则所产生的蒸汽无法散出，食物可能会爆开。

5.9 烧烤组合运行

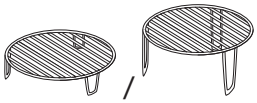
设备损坏危险！
请仅使用玻璃或陶瓷模具，绝不能使用金属模具或硅胶盘。



功率范围 50–650 W

建议值 350 W/15 Min

配件



组合运行时，另外还使用微波烹饪，由此可以缩短烹饪时间。与 CombiCrunch 相反，微波功率以及烧烤级别可以自己设置。

烧烤火力

可以设置以下烧烤火力：

1	小火	如不另行设置，将以最大火力烧烤食物。
2	中火	
3	高火	

用途

- 快速使食物焦黄和焗，例如烤土豆或蔬菜

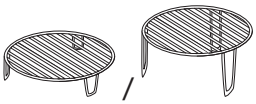
请用叉子刺穿有表皮或外壳的食品，例如土豆、番茄、肉肠、贝壳或类似食物。

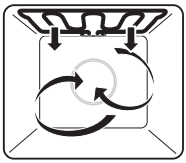
否则所产生的蒸汽无法散出，食物可能会爆开。

5.10 热风循环烧烤

建议持续时间 15 分钟

配件





烧烤火力

可以设置以下烧烤火力：

1	小火	如不另行设置，将以最大火力烧烤食物。
2	中火	
3	高火	

受热的空气由风扇均匀地分布到烤箱中，烧烤类食品得到均匀地烧烤。

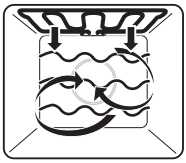
用途

- 焗和煨
- ▸ 将烧烤食品直接放在烤架上
- ▸ 将盘子放在烤架下，接住食物渣和冷凝水。

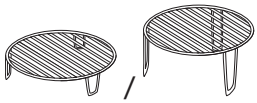
5.11 热风循环烧烤组合运行

设备损坏危险！

请仅使用玻璃或陶瓷模具，绝不能使用金属模具或硅胶盘。



功率范围	50–650 W
建议值	350 W/15 Min
配件	



组合运行时，另外还使用微波烹饪，由此可以缩短烹饪时间。受热的空气由风扇均匀地分布到烤箱中，烧烤类食品得到均匀地烧烤。

烧烤火力

可以设置以下烧烤火力：

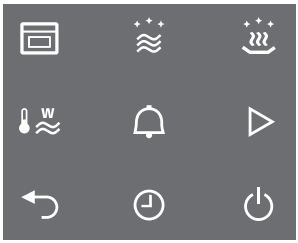
1	小火	如不另行设置，将以最大火力烧烤食物。
2	中火	
3	高火	

用途

- 快速烹饪和使食物焦黄，例如鱼或鸡胸
- ▶ 将烧烤食品直接放在烤架上。
- ▶ 将盘子放在烤架下，接住食物渣和冷凝水。

6 操作

通过轻点相应的传感式按键来选择不同的菜单。所选的触摸键和功能亮起白色灯光；其它可选功能则为橙色。
以下按键对应以下菜单：



运行方式
AutomaticPlus
智能回炉
温度/微波功率
定时器
启动
返回
时间
关闭

调整旋钮的功能

按	▪ 接通设备
	▪ 选择/打开子菜单、设定等
	▪ 确认/关闭信息
	▪ 激活/取消用户设定
旋转	▪ 子菜单中的导航
	▪ 修改/设定一个值、一个用户设定

轻点传感式按键 ⮌ 可以随时返回上一级菜单。

6.1 选择和启动运行方式

用微波加热液体时有烫伤危险！

用微波加热牛奶等液体时会产生爆沸现象，即使容器轻微震动，液体也有可能喷洒出来。

► 为避免爆沸现象，加热之前将一个咖啡勺放入液体容器中。持续时间经过一半之后搅拌液体。

- ▸ 若设备已关闭：先按调整旋钮。
  - – 所有传感式按键亮起。
- ▸ 点击传感式按键 。
  - – 显示屏中显示运行方式的选项。
- ▸ 选择所需的运行方式。
  - – 在显示屏中出现微波功率（瓦）、温度和/或烧烤级别设置。
- ▸ 旋转调整旋钮，设置想要的微波功率、温度和/或烧烤级别，然后按下加以确认。
  - – 显示屏中显示持续时间 。
- ▸ 设置并确认想要的持续时间。
  - – 持续时间等于或小于 20 分钟时，显示屏中显示结束时间的设置 。以此可以设置延时启动。

不适用于 «热空气» 运行方式 ；该处可始终设置延时启动。

延时启动时设备启动时间将推迟。

- ▸ 设置并确认想要的结束时间。
  - – 显示屏中出现设置概览，例如：

- ▸ 轻点传感式按键 ▷，启动所选的运行方式。
  - – 启动运行方式。
  - – 如果设置了延时启动，则设备将在自动启动之前保持关闭。

如要延时启动，设置概览还将保持 3 分钟可以看到，然后显示屏熄灭。传感式按键 和 亮起白色；传感式按键 亮起橙色。

6.2 更改微波功率/温度

在自动程序期间，无法更改微波功率和温度。

如要在运行期间更改微波功率和/或温度：

- ▸ 轻点传感式按键 。
  - – 根据不同的运行方式，显示屏中将首先显示烧烤级别、温度和/或微波功率。
- ▸ 通过调整旋钮设置并确认想要的功率值。
  - – 在组合运行方式下会显示温度和/或微波功率。需要时更改和/或确认数值。
  - – 显示屏中显示运行方式的概览。

6.3 更改运行方式

在运行期间中不能更改设置的运行方式。

如果尚未启动任何运行方式：

- ▸ 点击传感式按键 或 。
  - – 显示出运行方式菜单。

若有一个进行的运行方式：

- ▸ 点击传感式按键 。
  - – 取消所设置的运行方式并关闭设备。
- ▸ 按下调整旋钮并选择其他运行方式。

6.4 更改持续时间

在自动程序中无法更改持续时间。

若要在运行过程中更改持续时间：

- ▸ 点击传感式按键 。
  - – 剩余时间即被显示。
- ▸ 通过旋转调整旋钮来更改持续时间，然后按下加以确认。
  - – 显示屏中显示当前运行方式的概览。

或：

▶ 轻点传感式按键 ▷。

– 每轻点一次，持续时间可延长 30 秒钟。

或：

▶ 选择调整旋钮。

– 在显示屏中，持续时间即被延长。

如果在 5 秒内没有继续设置，则所显示的值即被确认，显示屏中重新显示当前运行方式的概览。

6.5 定时器

定时器的功能与沙钟相同。如果设备已经接通，则可总是独立于其他所有功能使用。

设定并开启定时器

▶ 点击传感式按键 🔔。

▶ 选择调整旋钮并设置想要的持续时间。

设置方法如下：

▪ 10 分钟以内，步幅为 10 秒，例如 9 分 50 秒。

▪ 10 分钟以上，步幅为 1 分，例如 1 小时 12 分。

定时时间最多可设置为 9 小时 59 分钟。

▶ 按下调整旋钮加以确认

– 定时器即被启动。

– 数字式显示屏中可看到剩余时间。

– 传感式按键 🔔 呈白色亮起。

定时结束

所设置的持续时间结束后：

– 在 1 分钟内发出叮响。

– 在显示屏上显示着 «定时结束»。

▶ 按下调整旋钮或轻点某个传感式按键，对信息加以确认并关闭叮响声。

检查和更改

- ▸ 点击传感式按键 🔔。
  - – 数字式显示屏中显示剩余时间。
- ▸ 旋转调整旋钮，更改定时时间。
- ▸ 按下调整旋钮加以确认。

提前关闭

- ▸ 点击传感式按键 🔔。
  - – 数字式显示屏中显示剩余时间。
- ▸ 重新轻点传感式按键 🔔 或旋转调整旋钮，将剩余时间清零。
- ▸ 按下调整旋钮加以确认。

6.6 中断

所有的运行方式均可通过打开设备门暂停。设置保留 3 分钟。这样可以检查、翻面或搅拌食物。

6.7 继续

- ▸ 关闭设备门。
- ▸ 轻点 1 下传感式按键 ▷。

继续运行。

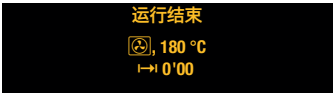
如果多次轻点传感式按键 ▷，则每点一次，烹饪时间增加 30 秒（不适用于自动程序）。

6.8 取消运行

- ▸ 点击传感式按键 ⏻。
  - – 该运行方式将会中断，并删除所有设置。
  - – 将响起一声信号音。
  - – 设备关闭。
- ▸ 打开设备门，取出食物。

6.9 运行结束

- 所设置的持续时间结束后：
  - 自动结束运行方式。
  - 发出叮响。
  - 在显示屏中出现例如：



- ▸ 按下调整旋钮或轻点某个传感式按键，对信息加以确认并关闭叮响声。
- ▸ 打开设备门，取出食物。

有起火危险！打开设备门时，可能会有热空气从烤箱内溢出。

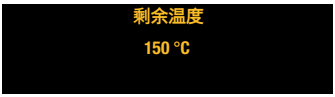
► 为了防止损坏设备，将设备门敞开，直至烤箱冷却。

配件将发烫。请使用防护手套或 CombiCrunch 烤盘夹。

用微波加热液体时有烫伤危险！

► 加热液体之后短时置放，饮用之前请搅拌。

余温高于 80°C 时，显示屏中例如会显示：



在此期间，可以用余热将食物保温一段时间。
温度低于 80° C 后，则显示屏将熄灭。

风扇还会继续运行一小会儿。

延长运行

- ▸ 在运行结束 3 分钟之内点击一次或多次传感式按键 ▷。
  - – 运行方式每次都将延长 30 秒。

或：

- ▸ 轻点传感式按键 🕘。
  - – 显示屏中显示持续时间：。
- ▸ 设置并确认想要的持续时间。
- ▸ 点击传感式按键 ▷。

或：

- ▸ 点击传感式按键 🌡≋。
  - – 根据不同的运行方式，显示屏中将首先显示烧烤级别、温度和/或微波功率。
- ▸ 通过调整旋钮设置并确认想要的功率值。
  - – 在组合运行方式下会显示温度和/或微波功率。需要时更改和/或确认数值。
- ▸ 设置并确认想要的数值。
- ▸ 设置并确认持续时间。
- ▸ 点击传感式按键 ▷。

6.10 关闭设备

- ▸ 点击传感式按键 ⏻。
  - – 将响起一声信号音。
  - – 显示内容以及所有传感式按键均会消失。

针对热空气运行方式：

  - – 只要余温高于 80 °C，则将会在显示屏中显示出来。

在此期间，可以用余热将食物保温一段时间。

若没有触摸键亮起并且显示屏是黑屏时，此设备已关闭。
冷却风扇可继续运转。

7 AutomaticPlus

用 «AutomaticPlus» 可以简单、快速烹制食物。根据希望的烹制方式将自动建议持续时间、烹饪方式和可能需要的配件。

持续时间和延时启动都无法设置。
运行期间无法更改任何设置。
请注意设定建议中的提示。

7.1 概览

自动程序

	PerfectDefrost		烘烤
	智能回炉		融化
	保温		软化
	松脆烘烤		餐具加热
	煨制		

配件

可能需要的配件会在启动某个自动程序前显示在显示屏中的设置概览内：

- 保护罩
- CombiCrunch 烤盘
- 蛋糕盘

抬高食物

- 将食物或滴盘玻璃转盘或底部烤架上
- 将食物或滴盘放到顶部烤架上或使用蛋糕盘

PerfectDefrost

«PerfectDefrost» 用于解冻食物。可以选择的食物组别如下：

图标	食物组别	重量	配件
	肉类	100–2000 g	–
	家禽	100–2500 g	
	鱼类	100–2000 g	
	蔬菜	100–2000 g	
	面包	100–1000 g	

智能回炉

《智能回炉程序》功能使用微波加热食物。可以选择的食物类型如下：

图标	食物类型	重量	配件
	全餐	250–600 g	
	汤	200–800 g	
	饮料	100–500 g	–

在全餐模式下即可加热冷冻菜肴也可加热“普通”菜肴..有一个传感器用来测量烘烤室内湿度，设备由此计算最佳的加热时长 - 无需重量数据。

烘烤室必须已经冷却且干燥，否则无法正确计算所需的加热时间。
在 智能回炉期间，不要打开设备门。

如不另行设置，将以中火加热。
如要更改加热火力：

- ▶ 顺时针或逆时针旋转调整旋钮并加以确认。

保温

使用《保温》功能可以将熟食短时间保温。

- ▶ 用铝箔或耐热的盖子盖住食物。
- ▶ 不要用塑料薄膜或保护罩。

如果烤箱已经热了，则在启动《保温》
前 3 至 4 分钟敞开设备门冷却烤箱，以使食物在保温时不会热过头。

选择的持续时间不超过 1 小时，以使食物保持想要的烹制程度而不变干。

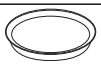
松脆烘烤

使用自动程序 «松脆烘烤» 可烹制下列食品：

图标	食物类型	重量	配件
	炸薯条	200–500 g	
	带皮土豆角	200–500 g	
	匹萨饼	300–800 g	
	鸡翅/鸡块	200–600 g	
	火腿起司蛋卷	200–800 g	

煨制

通过自动程序《煨制》可以自动煨制食物以及做爆米花。可以选择的食物类型如下：

图标	食物类型	重量	配件
	烤土豆	200–1000 g	
	新鲜蔬菜	200–800 g	
*	冷冻蔬菜	200–800 g	
	罐装蔬菜	200–600 g	
	爆米花	90–100 g	-

火花会导致设备损坏危险！请勿将罐头放入烘烤室！

请将罐头中的蔬菜放到盘中或碗中，然后在将其放入烘烤室。

烘烤

使用自动程序 «烘烤» 可烹制下列糕点：

图标	糕点类型	重量	配件
	牛角酥	-	
	面包	400–800 g	
	蛋糕	500–1000 g	
	舒芙里	-	
	松饼	-	
	饼干	-	
	蛋白甜饼	-	

融化

通过 «融化» 功能可以融化 50–250 g 黄油/人造黄油 或巧克力 。

- ▶ 将黄油切成小块放到盘子上。持续时间经过一半以后翻面或搅拌。
- ▶ 将巧克力掰成小块放到盘子上。持续时间经过一半以后翻面或搅拌。

软化

通过 «软化» 功能最多可以软化 50–250 g 黄油/造黄油 或 250–1000 g 冰淇淋 ，例如用于进一步加工糕点或甜点。

- ▶ 时间经过一半以后翻面或搅拌。

餐具加热

使用 ≡《餐具加热》可以加热 2–8 个浅盘子。食物装在已经热过的盘子中时凉起来慢。

- ▸ 将底部烤架放到烤箱中并放上盘子。

7.2 选择和启动自动程序

烤箱必须已经冷却，否则无法正确计算所需的烹饪时间。

- ▸ 若设备已关闭：先按调整旋钮。
- ▸ 轻点传感式按键 ≈。
- ▸ 选择想要的自动程序。
- ▸ 如果需要则选择食品组。
- ▸ 如果需要则给出重量或数量。
  - – 显示屏中显示运行方式的概览以及要使用的配件。
- ▸ 点击传感式按键 ▷。

选择有些自动程序时，运行期间会发出叮响，并显示需要将食物搅拌或翻面的请求。持续时间暂停。

- ▸ 打开设备门，取出食物并搅拌或翻面。
- ▸ 关闭设备门。
- ▸ 点击传感式按键 ▷。

如果在出现信息后的 2 分钟内不打开设备门，则运行将会中断，设备将关闭。

8 技巧和窍门

8.1 对烹饪结果不满意 ...

糕点和烘烤食物

结果	补救措施
▪ 糕点或烘烤的食物从外表看非常成功。但里面仍然呈面团状或夹生。	▸ 下一次将温度调低并延长持续时间。 ▸ 将设定与«设定建议»进行比较。

蛋糕

结果	补救措施
▪ 蛋糕塌陷下去。	▸ 将设置与另附的《设置建议》进行比较。 ▸ 下一次将温度调低并延长持续时间。 ▸ 长时间搅拌面糊，搅拌完成后立即烘烤。 ▸ 在制作烤饼干的面团时，蛋黄/蛋白打泡的时间要更长些，然后小心拌入面团，完成后立即烘烤。 ▸ 注意发酵粉的用量说明。

焦黄程度差异

结果	补救措施
▪ 食物/糕点焦黄程度不同。	▸ 下一次将温度调低并调整持续时间。 ▸ 对于 、 和 ，检查所选的层数和配件是否与另附的《设置建议》中的一样。 ▸ 烤模或竖放的食物/糕点不要紧靠烤箱后壁。
▪ 糕点颜色太浅。	▸ 将设置与另附的《设置建议》进行比较。

焦黄程度出现差异是正常现象。如果将温度调低，焦黄程度将会更均匀。

8.2 省电

- 避免经常打开设备门。
- 烘烤时可以利用余热：如果烘烤时间超过 30 分钟，可在烘烤结束前 5–10 分钟关闭设备。
- 尽量缩短预热时间。
- 仅在烘烤结果与预热相关时才预热烤箱。

您可以选择用户设置《时间显示》、《不可见》，使耗电量最低。在运行待机节能程序时，安全功能依然有效。

9 用户设置

9.1 选择用户设置

可以更改的用户设置如下：

	语言	°C/°F	温度单位
	儿童安全锁	12/24	时间格式
	时间显示		对比度
	照明		出厂设置
	叮响声		

9.2 调整用户设置

您可以调整用户设置：

▶ 在设备关闭的情况下，按住调整旋钮 5 秒。

或：

▶ 当设备处于接通状态时按住传感式按键 ，直到显示屏为黑色。按住调整旋钮 5 秒钟。

– 显示屏中显示用户设置的概览。

▶ 选择想要的用户设置，设置并确认。

– 显示屏中显示用户设置的概览。

▶ 如要退出用户设置，轻点传感式按键 。

– 设备关闭。

在停电的情况下也可保留用户设定。

9.3 语言

显示中的语言可以更改。有各种不同语言可供选择。

9.4 儿童安全锁

儿童安全锁可以避免意外启动某一运行方式。尝试启动某一运行方式时，会发出叮响，显示屏中出现信息 «儿童安全锁»。
儿童安全锁将在下列时间启动：

- 接通设备时，
- 关闭设备门 1 分钟后，如果没有启动一种运行方式或点击一个传感式按键或操作调整旋钮，
- 运行结束 4 分钟后。

除了 ▷ 之外始终可以操作所有传感式按键均。

解锁儿童安全锁：

▸ 打开设备门并重新关闭。

确认信息 «儿童安全锁»

▸ 点击任意传感式按键或按下调整旋钮。

9.5 时钟功能

运行方式正在进行中或设置了延时启动后，不能更改时间。
设置了定时或用户设置了 «时间显示» «不可见» 后，则不显示时间。

设置时间

▸ 若设备已关闭：先按调整旋钮。
▸ 轻点传感式按键 🕘。
  – 显示屏中出现当前的时间。表示小时的数字闪烁。
▸ 对钟点进行设置和/或确认。
  – 显示屏中表示分钟的数字闪烁。
▸ 对分钟进行设置和/或确认。
  – 时间显示在数字式显示屏中。
  – 显示屏中显示运行方式的菜单。

如果在设置期间轻点传感式按键 ⏻ 或 ⮌，则设置不被保存。

断电后

断电之后，重新使用设备之前必须先再次设置时间。

– 传感式按键 ⏲ 亮起为白色。
– 数码显示中 12:00 将闪烁。

▶ 设置时间并确认。

时间显示

设置为《可见》（出厂设置）时，在 00:00 点和 06:00 点（24 小时式）之间或在晚上 12:00 点和上午 06:00 点（12 小时式）之间以较微弱的亮度显示时间。
在设置中设定 «不可见» 将不会显示时间。

您可以选择用户设置《不可见》，使耗电量最低。在运行待机节能程序时，安全功能依然有效。

9.6 灯

可以有 3 种设置：

A	«用设备门»	照明灯会在打开和关闭设备门时接通及熄灭。
B	《用设备门和在运行时》	在运行期间以及打开设备门时，灯亮起。 运行方式结束或最后一次打开设备门 3 分钟后，灯自动熄灭。
C	«无照明»	照明灯将始终关闭。

9.7 叮响声

叮响声无法开启或关闭。

故障或关闭设备时会发出叮响，即使叮响声设置已经被设置为《关闭》（安全功能）。

9.8 温度单位

温度显示单位可以是《°C》或《°F》。

- °C： 摄氏度
- °F： 华氏度

9.9 时间格式

时间显示格式可以是欧洲的 24 小时式或美国的 12 小时式（a. m./p. m.）。

9.10 对比度

通过该功能可以调整设备安装位置显示屏的对比度。

9.11 出厂设置

更改了一个或多个用户设置后，可以重新将其重置为出厂设置。

10 维护和保养

高温表面会造成烫伤危险！

清洁设备和配件前，请先让其冷却。

微波外泄会引发危险！

定期检查设备门、门密封件以及门锁。这些部件损坏后，不允许再运行该设备。

错误操作会损坏设备！

请您不要使用腐蚀性或酸性的清洁剂，以及会划伤表面的金属棉、金属球、强力去污海绵等。这些产品会刮伤表面。划伤的玻璃表面可能会破裂。

绝对不要使用蒸汽清洁设备来清洁。

10.1 外部清洁

- 立即用清洁剂清除脏污或残渣。
- 用柔软的、经漂洗用水湿润的布进行清洁，如果是金属表面，则顺着打磨方向清洁。
- 用柔软的布擦干。

10.2 清洁设备门

绝对不可取下设备门！否则就无法确保防止微波外泄。
清洁门玻璃时绝对不要使用磨料和诸如
钢丝绒、刀片、玻璃刮刀、剃刀片等清洗辅助用品。刮坏的门玻璃可能导致玻璃碎裂。

- 用柔软的、经漂洗用水湿润的布清洁设备门。
- 用柔软的布擦干。

立即清除门密封件和边缘保护件上的清洁剂。

有损坏塑料材料的危险。密封件若有损坏，则无法再确保微波防护。

10.3 清洁门密封件

- 用柔软湿润的布清洁门密封件，不要使用清洁剂。
- 用软布擦干。

10.4 清洁烤箱

在清洁之后务必重新放入转盘支座和玻璃转盘。
不要使用烤箱清洁剂和其他研磨性清洁剂。不允许使用会划伤表面的强力去污海绵、金属球等。这类产品会损坏表面。

- 清洁前应取出烘烤室内的所有配件。
- 定时清洁烤箱，特别在有食物溢出的情况下。立即擦拭飞溅的油脂或食品残余。
- 尽量在烘烤室内还有余温时用湿布清除脏污。使用柔软的、经漂洗用水湿润的布清洁，然后用柔软的布抹干。
- 有顽固污渍时，请在烘烤室内以最大微波功率加热一杯水 2–3 分钟。通过生成的蒸汽软化污渍。
- 可以最大微波功率加热一杯含有柠檬汁的水 2-3 分钟以消除异味。

10.5 清洁配件

在清洁玻璃转盘和 CombiCrunch 烤盘前应先让其冷却。切勿将仍然发烫的 CombiCrunch 烤盘浸入冲洗用水中或在流水中冷却。快速冷却会损坏烤盘。请勿使用会划伤表面的强力去污海绵、金属球等；它们会损坏设备表面。

以下配件可以在洗碗机中清洁：

- 转盘支座
- 玻璃转盘
- 保护罩
- CombiCrunch 手柄
- 烤架

不可在洗碗机内清洁 CombiCrunch 烤盘。有可能损坏涂层。

- 使用柔和的清洁剂、水和海绵清洁 CombiCrunch 烤盘。

也可以在洗碗机内清洁蛋糕盘，但是这会降低防粘层的效果。

- 使用柔和的清洁剂、水和海绵清洁蛋糕盘。

10.6 更换卤素灯

出于安全技术的原因，必须由本公司的客服人员为您更换卤素灯。

11 自行排除故障

11.1 发生以下情况时应采取的措施

本章中列出了可根据描述的流程自行排除的故障。如果显示另一故障或无法排除故障，则请联系我们的客服部门。

联系服务部门前，请记下完整故障信息和您设备的产品号（FN）。

产品号位于型号铭牌上：

... 设备不运行

可能的原因	排除故障
▪ 触发了家用电器设备的保险装置。	▸ 更换保险装置。 ▸ 重新接通保险自动装置。
▪ 多次触发保险装置。	▸ 致电服务部门。
▪ 供电中断。	▸ 检查电源。
▪ 设备损坏。	▸ 致电服务部门。

... 在未放烘烤食品的情况下接通了设备

可能的原因	排除故障
	如果只是接通很短时间，设备将不会损坏。 ▸ 不要在未放烘烤食品的情况下接通设备。

... 接通时可听到刮擦音

可能的原因	排除故障
▪ 烘烤室底部和转盘支座脏污。	▸ 请定期清洁烘烤室底部和转盘支座。

... 设备对电视或收音机造成干扰

可能的原因	排除故障
▪ 设备没有损坏。运行时可能会干扰电视或收音机。这属于小家电（搅拌器、吸尘器等）造成的类似干扰。	

... 微波运行时，设备中吹出暖空气

可能的原因	排除故障
▪ 功能相关的正常状态。食物散出的热量会加热烘烤室内的空气，这些空气将被送到外部。这种加热过的空气中不含有微波。	▸ 绝对不要遮盖排气孔。

... 设备提前关闭

可能的原因	排除故障
▪ 设备过热。	▸ 检查通风口。通风口必须保持畅通。
▪ 通风口被遮盖。	▸ 通风口不可被任何物体挡住。
	▸ 等待，直到设备冷却。 ▸ 重新启动设备。
	▸ 如果设备仍会提前关闭，则请联系服务部门。

11.2 断电后

断电后，传感式按键 🕘 亮起为白色，且数字式显示屏中闪烁 12:00。

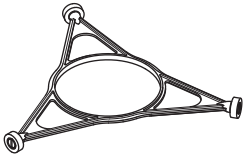
▸ 设置 (参见页码 42)时间。

将保存用户设定。

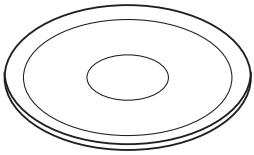
12 配件和备件

订购时请给出设备型号和配件或备件的准确名称。

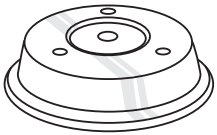
转盘支座



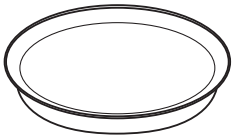
玻璃转盘



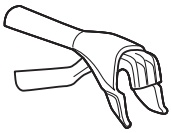
保护罩



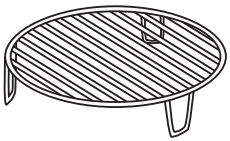
CombiCrunch 烤盘



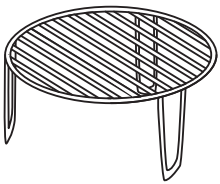
CombiCrunch 手柄



烤架



高脚烤架



蛋糕盘

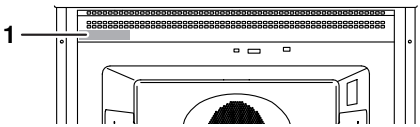
13 技术数据

外部尺寸

▶ 参见安装说明书

电气接口

▶ 见铭牌 **1**



13.1 温度测量

烤箱温度是根据国际通用标准在空烤箱内测得。自己测量的结果可能不准确，不适用于检查温度精确度。

13.2 待机节能程序

为了避免不必要的能耗，本设备配有待机节能程序。

您可以选择用户设置《时间显示》《不可见》，使耗电量最低。在运行待机节能程序时，安全功能依然有效。

14 索引

符号

AutomaticPlus 35
灯 43
CombiCrunch
  烤盘 10, 16, 49
  手柄 16, 49
PerfectDefrost 35
安全 12
安全提示
  按规定使用 8
  常规 6
  设备特有 7
  首次使用前 8
安装 18
包装 12
保护罩 11, 17, 49
保温 36
保养 45
备件 49
备注 54
玻璃转盘 10, 16, 49
餐具 11
餐具加热 38
操作 28
操作和显示元件 14
拆卸 12
产品系列 2
常用设置 19
  保存 19
  启动启动 19
  设置 19
持续时间 29
出厂设置 44
传感式按键 14
待机 51
蛋糕盘 11, 17, 50
电气接口 51
电视机故障 47
叮响声 43
定时器 31
断电 48
对比度 44
儿童安全锁 42
废弃处理 12
服务 & 技术支持 55
符号 6
更改
  持续时间 30
  微波功率 30
  温度设置 30
  运行方式 30
更改持续时间 30
故障 47
刮擦声 47
烘烤 37
烘烤室
  温度测量 51
环境温度 18
技术数据 51
技术问题 55
继续 32
焦黄程度差异 39
解冻 35
烤架 11, 17, 49
快速加热 24
卤素灯 46
门密封件
  清洁 45
铭牌 51
配件 10, 16, 49
清洁
  烘烤室 46
  门密封件 45
  配件 46
  设备门 45
取消运行 32
热风循环烧烤 26
  组合运行 27
热空气 23
融化 37
软化 37
烧烤 24
  组合运行 25
设备门 45
省电 40
时间
  设置 42
时间格式 43
时间显示 43
使用 8
使用说明 8
收音机故障 47
首次使用前 8

首次投入使用 13
松脆烘烤 36
通风 17
投入使用 13
外部尺寸 51
外部清洁 45
微波
    技巧 21
微波炉 20
    餐具 20
    使用说明 20
煨制 37
维护 45
温度单位 43
型号 2
选择运行方式 29
延时启动 29
延长保修 55
延长运行 34
用户设定
    调整 41
    选择 41
用户设置 41
有效范围 2
语言 41
预热 40
运行方式
    CombiCrunch 22
    更改 30
    快速加热 24
    热风循环烧烤 26
    热空气 23
    烧烤 24
运行结束 33
暂停 32
智能回炉 36
转盘支座 10, 16, 49
自动程序 35
    启动 38
组合运行
    带烧烤 25
    热风循环烧烤 27
    热空气 23

备注

15 服务 & 技术支持

在章节《自行排除故障》中，您可获取排除较小运行故障的重要提示。您可以无需服务技术人员上门服务，且能节省由此可能产生的费用。

V-ZUG 保修信息见www.vzug.com →服务
→保修信息。请仔细阅读。

请立即在 www.vzug.com →服务
→保修信息登记下注册您的设备。设备保修期间您将会在可能出现故障的情况下享受到最佳服务。注册时您需要产品号（FN）以及设备名称。这些信息您可在设备的型号铭牌上找到。

我的设备信息：

FN：_____ **设备：**_____

如果您联系 V-Zug，则请您始终准备好此设备信息。十分感谢。

- ▸ 打开设备门。
  - – 铭牌在烘烤室左侧的上部位置。

您的维修委托

在网站 www.vzug.com →服务→服务号码下您可找到离您最近的 V-ZUG 服务中心电话号码。

技术问题，配件，延长保修

V-ZUG 也很乐意帮助您解答一般性行政及技术咨询、接受配件和备件订购或协助您了解进一步的服务合同信息。

简要说明

请首先阅读操作说明书中的安全提示！

- 如果设备已关闭：先按下调整旋钮。

设置时间

- 轻点传感式按键 。
- 通过旋转调整旋钮来更改钟点，然后按下加以确认。
- 通过调整旋钮设置并确认分钟。

选择和启动运行方式

- 轻点传感式按键 。
- 选择运行方式并进行设置。
- 轻点传感式按键 ▷。

关闭设备

- 轻点传感式按键 。

设置定时

- 轻点传感式按键 。
- 设置并确认钟点和分钟。

J24009358-R04

400011044020

V-ZUG Ltd, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
info@vzug.com，www.vzug.com